

«Великая Октябрьская социалистическая революция и мировая литература», д-р филол. наук П. Топер — доклад «Закономерности развития литератур социалистических стран», д-р филол. наук Н. Никулин и канд. филол. наук Н. Никифорова — доклад «Великий Октябрь и литературы Азии и Африки», акад. Г. Цанев (НРБ) — «Великая Октябрьская социалистическая революция и болгарская литература», акад. М. Саболчи (ВНР) — «Тенденции развития венгерской литературы в свете идей Великого Октября», проф. А. Хирше (ГДР) — «Исторический опыт советской литературы и развитие литератур социалистических стран», проф. М. Степень (ПНР) — «Идеи Октябрьской революции и литература», проф. К. Розенбаум (ЧССР) — «Великая Октябрьская революция и словацкая литература», проф. В. Колевский (НРБ) — «Великий Октябрь и пути прогресса мировой литературы», д-р Г. Кучерова (ЧССР) — «Тема Октября в чешской литературе послевоенного периода», проф. А. Флакер (СФРЮ) — «Октябрь и хорватская литература» («Революционный кремль» Милослава Крлежи), д-р Б. Бялокзович (ПНР) — «Октябрь и проблемы социалистического гуманизма и общности культуры», д-р филол. наук К. Ломунов — «Социалистическая революция и

судьбы классического наследия», д-р З. Петров (НРБ) — «Развитие болгарской литературной критики 20-х годов в духе ленинского учения о партийности», д-р Д. Боднар (ВНР) — «Воздействие революционных преобразований на венгерскую литературу после освобождения», д-р З. Шиллер (ГДР) — «Взаимодействие прогрессивной немецкой литературы 20—30-х годов с советской литературой в свете «Великой Октябрьской революции», д-р С. Шматлак (ЧССР) — «Изучение истории национальных литератур в свете идей Октябрьской революции (на материале развития словацкой литературы)», д-р Х. Дудевский (НРБ) — «Восприятие принципов советской литературы в Болгарии», проф. А. Мясников — «Теоретические принципы советского литературоведения», д-р З. Кеньереш (ВНР) — «Отражение новых черт социалистического общества в венгерской литературе 60—70-х годов», доц. З. Яросиньский (ПНР) — «Социальные преобразования общества, вызванные Октябрьской революцией, и проблема художественного новаторства в искусстве XX века», д-р филол. наук В. Борщук — «Революция и литература (современные концепции и проблемы изучения)».

А. И. Кузьмин

СИМПОЗИУМ ПО ДРЕВНЕРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ В ТГУ

Одной из форм научной работы сектора древнерусской литературы Пушкинского дома и археографической группы ЛО Архива АН СССР в течение ряда лет стали выездные «чтения» и конференции в различных городах и республиках нашей страны. Так, в 1972 г. состоялась «Чтения по истории литературы и культуры Древней Руси», в Пскове, в 1974 г. — в Карелии (Петрозаводский гос. университет), в 1976 г. — в Минске (Белорусский гос. университет). В 1975 г. сотрудники сектора приняли активное участие во Всесоюзной конференции в Чернигове и Киеве, посвященной 175-летию первого издания «Слова о полку Игореве». Кроме того, сектор древнерусской литературы ИРЛИ является организатором многих научных конференций по вопросам взаимосвязей древнерусской литературы с литературой нового времени, а также с другими средневековыми литературами.

В январе 1976 г. в Ленинграде по инициативе ИРЛИ АН СССР и кафедры древнегрузинской литературы ТГУ проводился симпозиум «Три дня древнегрузинской литературы в Пушкинском до-

ме»¹. Для обмена опытом исследований грузинских и ленинградских «древников» в Тбилиси с 26 до 28 сентября 1977 г. состоялся симпозиум «Три дня древнегрузинской литературы в Тбилисском государственном университете», организованный ТГУ совместно с ИРЛИ АН СССР, которые посвятили этот симпозиум 60-летию Великой Октябрьской социалистической революции. В нем приняли участие сотрудники сектора древнерусской литературы Пушкинского дома и Ленинградского государственного университета.

Открыл симпозиум ректор ТГУ проф. Д. И. Чхиквишвили, который подчеркнул важность таких научных совещаний для развития исследований в области древних литератур. С приветствием к собравшимся обратился акад. АН СССР А. Г. Шанидзе. Он поделился со слушателями воспоминаниями о своих студенческих годах в Петербургском университете.

¹ См. «Известия Отделения литературы и языка АН СССР», № 6, 1976.

С докладом «Монументально-исторический стиль в древнеславянских литературах и его мировые связи» выступил акад. Д. С. Лихачев. Он определил стиль как «некоторую художественную систему произведений», охватывающую все его стороны, а не только его «форму». Различая в стиле «технику» и «идеи», докладчик отметил, что техника «теснейшим образом зависит от „материала“, из которого создано произведение». Вместе с тем необходимо различать стиль в техническом и более широком — идейном — значении. Д. С. Лихачев предложил принять термин А. Флакера «стилистическая формация». Для древнерусской культуры старшего периода характерна стилистическая формация монументального историзма, важными признаками которого, по мнению докладчика, являются «стремление к подчинению произведению искусства огромных пространств», к осознанию «исторической глубины» мира, к героизации настоящего через сопоставление его с прошлым, восхищению «мудростью» и красотой мироустройства. Если в эпоху Ренессанса, сказал Д. С. Лихачев, познать мир значило увидеть его, а начиная с XVIII в. познание мира шло через его математическое осмысление, то для эпохи средних веков познать окружающие явления означало назвать их, дать их словесное выражение. В древнерусской литературе это выразилось в стремлении к созданию литературного парадного оформления действительности. В заключение Д. С. Лихачев выдвинул на обсуждение тезис о том, что литература не есть просто искусство слова, а искусство преодоления слова.

Д-р истор. наук Я. С. Лурье на примере повестей «Стефанит и Ихилат» и «Повести о Дракуле» рассмотрел вопрос о сюжетном повествовании в древнерусской литературе. Важно знать, сказал докладчик, подходим мы к явлениям классического искусства только как историки, или как читатели и зрители. В докладе было затронуто и прослежено развитие образа Дракулы на протяжении всего средневекового искусства и искусства нового времени, включая не только литературу, но и современную кинематографию.

С докладом «Византийские хроники в древней Руси» выступил д-р филол. наук В. В. Творогов. Отметив постоянный интерес средневековой историографии к всемирной истории, докладчик остановился на роли переводных византийских хроник в древнерусских хронографических сводах и охарактеризовал русские хронографические композиции, созданные на основе этих хроник в XIII, XV и XVI вв.

В докладе канд. филол. наук М. А. Салмина о «Хроника Константина Манассии и литературный стиль XVI в. на Руси» внимание слушателей было привлечено к сочинению византийско-

го писателя XII в., переведенному в XIV в. на болгарский язык и в конце XV в. попавшему на Русь, где оно вошло в состав Русского Хронографа. Стиль «Хроники Константина Манассии» оказался созвучным литературе периода «второго монументализма» (термин Д. С. Лихачева). М. А. Салмина отметила, что, «войдя в Русский Хронограф, Хроника Манассии в значительной мере определила стиль и манеру русского исторического повествования последующего времени и явилась образцом для оригинальных произведений XVI—XVII вв.». После докладов состоялась прения, в которых выступили акад. АН СССР А. Г. Барамидзе, проф. А. А. Урушадзе, проф. Г. Ш. Пицишвили, проф. Д. А. Гухарели, проф. М. А. Шанидзе, доц. Г. Т. Парулава, проф. А. А. Гвахария.

Следующий день симпозиума открылся докладом зав. кафедрой древнегрузинской литературы ТГУ проф. Л. В. Менабде «Изучение древнерусской литературы в Грузии». Он рассказал об основных направлениях, по которым ведется сейчас эта работа. В частности, завершаются исследования грузинских ученых о «Слове о полку Игореве», «Повести о царице Динаре», о грузинском переводе «Александрии», ведется работа над переводами древнерусских текстов на грузинский язык, составляются учебник по древнерусской литературе, история русской литературы в трех томах, первый из которых посвящен литературе XI — конца XVIII в.

Доклад канд. филол. наук Н. Ф. Дробленковой и Л. С. Шенелевой о «Обезжании» русского легендарно-политического «Сказания о Вавилоне» был посвящен произведению, созданному на рубеже XIV—XV вв. как публицистический памятник и своеобразная литературная обработка византийской легенды о вавилонском происхождении византийских царских регалий, в добывании которых участвовали посланцы трех разных стран: Византии, Грузии и Руси. Было рассмотрено и истолковано значение слова «обезжанин» (житель страны «Без», «Обез», Абхазии) и хронология его употребления. Докладчики попытались раскрыть аллегорический смысл имен и названий в «Сказании о Вавилоне», автор которого «стремился придать изложению событий о далеком прошлом историческую достоверность».

С докладом «„Повесть о Петре и Февронии“ — выдающийся памятник древнерусской литературы» выступила канд. филол. наук Р. П. Дмитриева. Остановившись на особенностях «Повести», делающих ее значительным литературным произведением древней Руси (фольклорные мотивы в «Повести», образ главной героини и др.), Р. П. Дмитриева высказала мнение, что автором «Повести» был Ермолай-Еразм и создана она не в конце XV, как считалось ранее, а в первой половине XVI в.

Проблемам изучения античного наследия в культуре древней Руси был посвящен доклад аспиранта Д. М. Буланяна. Он показал, что древнерусские материалы, связанные с античной литературой и философией, еще очень мало изучены. В текстологическом и источниковедческом исследовании нуждаются сочинения отцов церкви, сборники сентенций, произведения натурфилософского характера, «доносившие до древнерусского читателя сведения об античной культуре». Необходимо также выявить источники множества изречений и цитат, рассеянных в памятниках древнерусской письменности и восходящих к античности. Многие могут дать для решения вопроса об усвоении древней Русью античной культуры и история отдельных слов.

Доклад канд. филол. наук доц. ЛГУ Н. С. Демковой касался вопросов композиции и стилистики «Слова о полку Игореве». Н. С. Демкова, рассмотрела стилистические и тематические повторы в «Слове». Канд. филол. наук О. А. Белоброва рассказала о ленинградских списках древнерусских «Хождений» в Грузию. В центре ее внимания были два «Хождения» XVII в.: 1) Василия Гагары, один из списков которого находится в Дрелвехранилище Пушкинского дома; 2) посольства Н. Толочанова — А. Иевлева. Эти два памятника представляют определенный интерес для изучения русско-грузинских историко-литературных связей и нуждаются в полном текстологическом исследовании. Как сказала О. А. Белоброва, «вновь обнаруженные списки названных сочинений свидетельствуют об их распространенности, о читательском к ним интересе в XVII и XVIII столетиях». Желательна публикация текстов этих «Хождений» совместно специалистами по древнегрузинской и древнерусской литературе.

В прениях по прослушанным докладам выступили проф. В. С. Шадури, доц. Л. М. Григолашвили, проф. Г. Д. Лордкипанидзе и др.

28 сентября состоялось заключительное заседание симпозиума. В докладе ст. научн. сотр. Н. В. Понырко «Святочный и масленичный смех на Руси» был поставлен вопрос о соотношении народной и церковной культуры в древней Руси. На материале карнавальной обрядности народных праздников (святок и масленицы), строго приуроченных к церковному календарю, Н. В. Понырко показала, что «церковные праздники рождества и пасхи глубоко амбивалентны по своему содержанию, и амбивалентный смысл народных праздников находит в них свое соответствие». Особое внимание в докладе было уделено символике воды и огня. В докладе канд. филол. наук Г. М. Прохорова «Внутренняя динамика древнерусской культуры» была сделана попытка установить соответствие типов ценностной ориентации (на прошлое, вечность, будущее и настоящее) типам литературы и типам этнического

самосознания. Динамика изменения русской культуры моделируется автором как неуклонное смещение вектора ценностной ориентации в направлении от прошлого через вечность к будущему. Соответствующие изменения, сказал Г. М. Прохоров, претерпевают способ этнической интеграции (по крови, по вере и по политической принадлежности) и характер литературы.

Мл. научн. сотр. М. Д. Каган и познакомила слушателей с составом рукописей книгописца XV в., монаха Кирилло-Белозерского монастыря Ефросина. Ефросин был не только переписчиком, но редактором и составителем сборников, которые по содержанию принадлежат к типу энциклопедических. Полное поштатное описание этих сборников, отметила М. Д. Каган, дает возможность «уточнить наше представление о литературной деятельности Ефросина, о круге его интересов, обнаружить новые памятники древнерусской письменности». Мл. научн. сотр. В. П. Бударгина посвятила свой доклад археографическим экспедициям Пушкинского дома. Поиски древнерусских рукописей на севере нашей страны были начаты еще в 30-е годы В. И. Малышевым, а в 1949 г. по его инициативе в Пушкинском доме было создано хранилище древнерусских рукописей. За это время В. И. Малышевым и его сотрудниками, а также сотрудниками и студентами ЛГУ было осуществлено 68 археографических экспедиций, в результате которых Дрелвехранилище пополнилось 4000 рукописей XIV—XX вв. Всего в нем сосредоточено более 7000 рукописей, старейшая из которых относится к XII в. Однако, сказал В. П. Бударгина, свою задачу Дрелвехранилище видит не только в собирании и хранении рукописей, но и в выявлении центров рукописной книжности, имен писцов, художников, переписчиков, в собирании сведений о родовых крестьянских библиотеках. Он отметил, что сейчас в Хранилище находится 12 территориальных собраний, «большая часть которых продолжает пополняться новыми экспедиционными находками».

Доклад В. П. Бударгина был дополнен двумя научно-популярными фильмами о собирании рукописей на севере нашей страны и о древнерусском искусстве: «Там, за рекой Печорой» и «Память веков».

В докладе канд. филол. наук И. П. Смирнова «Об изучении преемственных связей между древнерусской литературой и культурой нового времени» был затронут вопрос о воздействии древнерусской литературы на литературу XVIII—XX вв., который, по мнению докладчика, еще недостаточно разработан исследователями. Докладчик рассмотрел древнерусские источники романа Ф. М. Достоевского «Бесы», к которым он отнес, в частности, Житие Марии Египетской (тема Хромоножки) и Повесть о бесе Зерифера (проблеск сцены свидания Ставрогина с Тихоном).

Доклад д-ра филол. наук А. М. Панченко «Европеизация русской литературы в XVII веке» был посвящен одному из аспектов этой проблемы — «овладению историей» в русской культуре эпохи барокко. А. М. Панченко выдвинул тезис о том, что «человеческое бытие, взятое в целом, трактовалось в Древней Руси как эхо прошедшего, эхо вечности». В соответствии с этим «обновление» не означало разрыва с традицией, а, напротив, было попыткой воскресить («обновить») старое. В культуре барокко «граница между вечностью и бренным существованием была стерта». История становится не только «душеполезной», как это было в средневековой Руси, но и «интересной» сама по себе, вне отношения к вечности и душе. Время стало восприниматься как единое цивилизованное время. «Обновление» в эпоху барокко, как отметил А. М. Панченко, стало накоплением «нового», того, чего не было раньше, а «настоящее — не эхом прошедшего, а зародившем будущего».

В обсуждении докладов приняли участие проф. Н. К. Орловская, С. М. Марр, проф. С. Г. Хуцишвили, проф. М. А. Шанидзе. С заключительным словом выступил акад. Д. С. Лихачев. Он сказал, что оба симпозиума (в Ленинграде в 1976 г. и в Тбилиси) — это встречи ленинградских и грузинских ученых, необходимые для взаимного ознакомления и обогащения. Не менее чем опубликованные работы важен и индивидуальный облик ученого. Д. С. Лихачев отметил необходимость взаимных встреч по отдельным проблемам древнерусской и древнегрузинской литератур. Желательно, сказал он, издание сборника материалов двух прошедших симпозиумов. От имени сотрудников сектора древнерусской литературы ИРЛИ и дирекции Пушкинского дома Д. С. Лихачев выразил благодарность организаторам симпозиума «Три дня древнерусской литературы в ТГУ» зав. кафедрой древнегрузинской литературы проф. Л. В. Менабде, директору Института грузинской литературы АН ГССР им. Ш. Руставели акад. А. Г. Ба-

рамидзе, ректору ТГУ проф. Д. И. Чхивишвили, зам. председателя Совета Министров ГССР О. Е. Черкизия, зав. Отделом культуры ЦК КПСС Грузии А. Д. Алексидзе.

Акад. А. Г. Барамидзе от имени всех собравшихся сердечно поблагодарил акад. Д. С. Лихачева, дирекцию Пушкинского дома и сотрудников сектора древнерусской литературы за участие в симпозиуме. Ленинградские ученые были награждены памятными юбилейными медалями в честь 100-летия со дня рождения основателя ТГУ акад. И. А. Джавахишвили (1876—1976). Кафедрой древнегрузинской литературы была организована выставка советских работ на русском и грузинском языках по древнерусской литературе. Ход симпозиума освещался в газетах «Коммунист» — органе ЦК Компартии ГССР, Верховного Совета и Совета Министров ГССР, «Вечерний Тбилиси» — органе Тбилисского горкома КП Грузии и Городского Совета депутатов трудящихся, в университетской печати ТГУ. Состоялись выступления участников симпозиума по тбилисскому телевидению (акад. Д. С. Лихачев, проф. Л. В. Менабде, зам. директора Пушкинского дома канд. филол. наук В. Н. Баскаков, д-р филол. наук А. М. Панченко) и радио (Д. С. Лихачев).

Кроме того, грузинские ученые познакомили участников симпозиума с выставкой древнейших грузинских лицевых рукописей в Институте рукописей АН ГССР, с экспонатами «золотого фонда» Музея искусств Грузии, Музеем Тбилиси, историко-архитектурными памятниками Грузии; состоялись экскурсии в древнюю столицу Грузии Мцхету (монастыри Джвари, Самтавро, Самтависа), в собор Аteni Сиони. Участники симпозиума были приглашены на киностудию «Грузия-фильм», где их приветствовали режиссеры Тенгиз Абуладзе и Роман Чхеидзе и были показаны некоторые последние работы грузинской кинематографии.

М. В. Рождественская